

DIGITAL RADIO DAB/FM

Operating Instructions GB
Mode d'emploi FR



©2017 Sony Corporation Printed in China

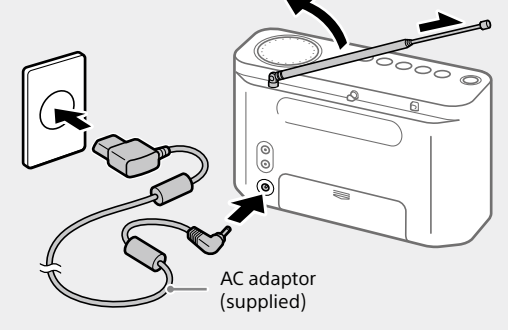
http://www.sony.net/

XDR-S61D

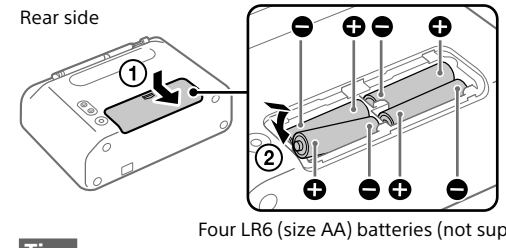
Getting Started

1 Connect the AC adaptor or insert four batteries. Then, extend the antenna.

When the AC adaptor is connected, even if batteries are inserted, the power source will automatically switch from batteries to AC power.



To use the unit on batteries



To use the unit on battery power, unplug the connector of the AC adaptor from the DC IN jack. The unit cannot be powered by batteries if the connector of the AC adaptor is plugged into the DC IN jack.

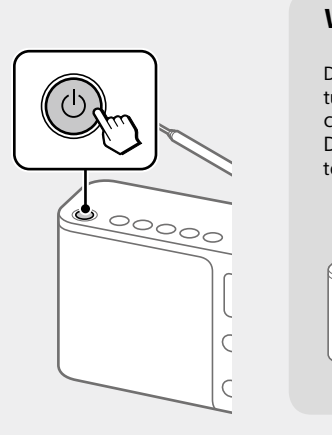
Insert the + side of the battery first.

Four LR6 (size AA) batteries (not supplied)

Tips

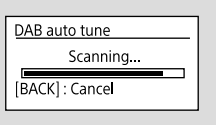
- The backlight will turn off if no operation is performed for about 30 seconds to minimize power consumption.
- Alkaline batteries are recommended. The use of manganese batteries is not recommended, since this type of battery has an extremely short usage time.

2 Turn on the radio.



When turning on the radio for the first time

DAB auto tune will start automatically when the radio is turned on for the first time. After DAB auto tune is completed, the radio receives the first station in the DAB station list stored by DAB auto tune. If you want to cancel DAB auto tune process, press **BACK**.



To cancel the auto tune process while in progress, press **BACK**.

To perform DAB auto tune again later, see "To make a new DAB/FM station list" below.

Listening to the Radio

See "Setup menu options" for manual tuning.

1 Turn on the radio, and then select the DAB or FM function.

When selecting the FM function for the first time
FM auto tune will start automatically when the FM function is selected for the first time.

Tips

- Even if you select "Later" on the "Get FM station name" screen, FM station names will be received and stored in the unit while you are listening to broadcasts.
- FM station names may not be transmitted, depending on the station.

2 Select the desired station or service.

Turn **TUNE/SELECT/ENTER** clockwise or counterclockwise to make a selection.

DAB Selected station
Primary Service1
Primary Service2
Primary Service3
Primary Service4
Secondary Service (after the "L" mark)

FM Selected station
94.00MHz Station1
98.30MHz Station2
100.20MHz Station3
105.50MHz Station4
105.80MHz Station5

Station currently being received

Station name*
Primary Service1
14:00

* "SC" lights up when a secondary service is received.

Scrolling text (DLS: Dynamic Label Segment of up to 128 characters)

Station name*
94.00MHz Station1
New music and information
14:00

Station currently being received

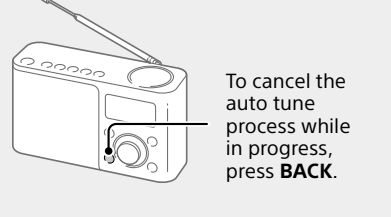
Station name*
94.00MHz Station1
New music and information
14:00

Scrolling text (RT: Radio Text of up to 64 characters)*

* Displayed only when RDS data has been received.

About the FM auto tune process

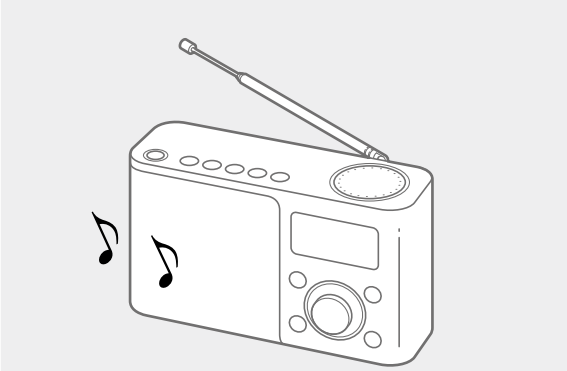
You can cancel the FM auto tune process that starts after the FM function is selected for the first time. However, if you want to tune to stations by station list, you will need to perform FM auto tune. For details on how to perform FM auto tune later, see "To make a new DAB/FM station list."



Assigning Stations to the Preset Buttons

1 Tune to the station you want to preset.

Follow the steps in "Listening to the Radio" above.



2 Press and hold the desired preset button (1 - 5) until "Station saved to preset x." appears on the display.

Example: Assigning a station to the preset button 1.

To assign other stations to the rest of the preset buttons, repeat the same procedure.

Assign your favourite stations to the 5 preset buttons. You can assign up to 5 stations each for DAB and FM functions.

To change button assignment

- 1 Tune to a new station.
- 2 Press and hold the preset button you want to change until "Station saved to preset x." appears on the display. The previously assigned station on the selected button will be replaced by the new one.

Tip
The button assignment information remains in the radio's memory even after DAB and FM auto tunes are performed.

Listening to an Assigned Station

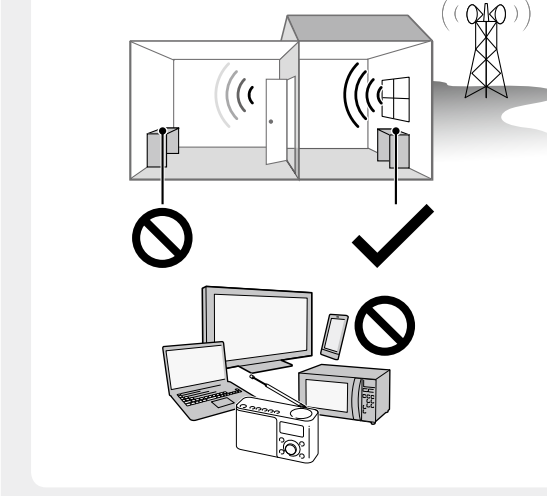
Press the desired preset button (1 - 5).

Preset button number lights up and the reception screen appears.

Example: When the preset button 1 is pressed.

Note
To prevent the assigned station from being changed by mistake, do not hold the preset button down.

To improve DAB/FM radio reception



Note
When adjusting the antenna, be sure to hold it by the bottom part. The antenna may be damaged if you move it with excessive force while holding it by the upper part.

To make a new DAB/FM station list

If you have moved to another region, perform DAB and FM auto tunes again. Select the DAB or FM function, then press **AUTO TUNE**.

DAB DAB auto tune Scanning... [BACK]: Cancel

FM FM auto tune Scanning... [BACK]: Cancel

The radio receives the first station in the new station list.

Notes

- The currently stored station list will be cleared once the auto tune process starts.
- When the setup menu is displayed, auto tune will not be performed even if **AUTO TUNE** is pressed.

Note on FM auto tuning

Be sure to select "By station list" in "FM tune mode" before starting FM auto tune. When "Manual tune" is selected, scan tuning will start instead. See "Setup menu options" for details.

To tune to FM stations automatically (frequency scan tuning)

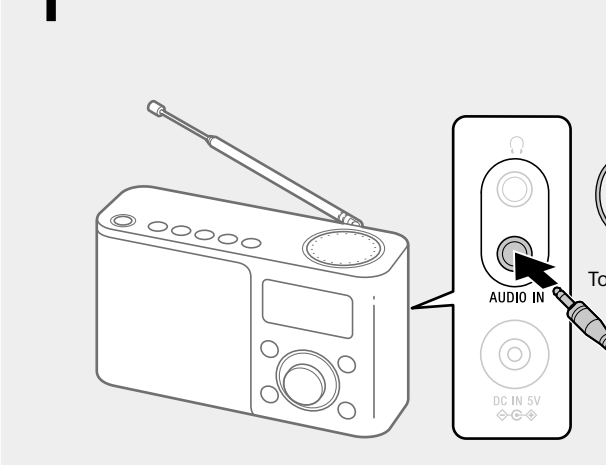
You can tune to receivable FM stations automatically by scanning FM frequencies in increments of 0.05 MHz. Select the FM function, then press **AUTO TUNE**. Be sure to select "Manual tune" in "FM tune mode" before using this function.

Note
If a receivable station is found, "ENTER>Select" appears on the display. Press **TUNE/SELECT/ENTER** to select the station. (If you do not press **TUNE/SELECT/ENTER** within 3 seconds, searching will continue.)

Tip
Press **BACK** to stop searching FM stations.

Listening to Audio from an External Device

1 Connect the external device to the radio.



Note
When connecting an external device to the unit, use audio cable with a stereo (3-pole) or monaural (2-pole) mini plug. If you use another type of plug, there may be noise interference or no sound may be heard.

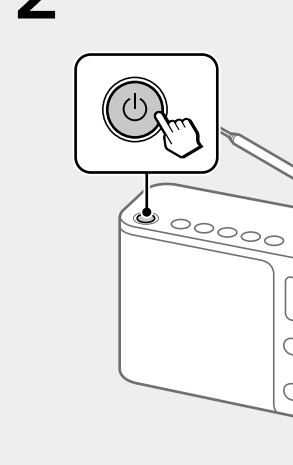
Compatible plug types

- 1 ring Monaural mini plug
- 2 rings Stereo mini plug

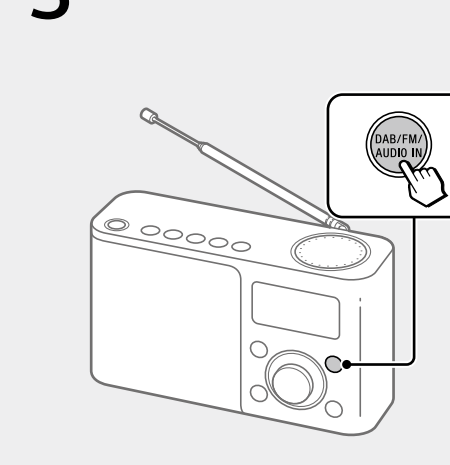
Other types of plugs cannot be used.

- 3 or more rings

2 Turn on the radio.



3 Select the AUDIO IN function.



Start playing your selection on the connected device.

Guide to parts and controls

- 1 (power) button
- 2 Antenna
- 3 VOLUME control dial
- 4 (headphones) jack
- 5 AUDIO IN jack
- 6 DC IN jack
- 7 DAB/FM/AUDIO IN button
- 8 AUTO TUNE button
- 9 TUNE/SELECT/ENTER control dial
- 10 BACK button
- 11 MENU button
- 12 Speaker
- 13 Preset buttons*

* Preset button 0 has a tactile dot.

Battery indicator
Battery indicator lights up when using the unit on batteries. The remaining battery power is displayed in 5 levels.

Replace all the batteries with new ones when the low battery warning message flashes.

Setup menu options

Example: When the DAB band is selected

- 1 Press **MENU** to enter the setup menu.
- 2 Turn **TUNE/SELECT/ENTER** clockwise or counterclockwise to select the desired menu item or setting.
- 3 Press **TUNE/SELECT/ENTER** to confirm the selection.

To go back to the upper menu level Press **BACK**.

To exit the setup menu Press **MENU** again.

Wake-up timer

Be sure to connect the AC adaptor when using the wake-up timer. Wake-up timer cannot be used when using the unit on batteries.

Enable: Select this option when using the wake-up timer.

Disable: Select this option when not using the wake-up timer.

Wake-up timer setting: Select this option when setting the wake-up timer. You can set the wake-up timer as follows.

- 1 Select "Timer setting" and set the hour and minute.
- 2 Select "Wake station" and set a station. If setting to the last received station, select "Last received station", "FM preset station", or "FM preset station". If selecting from the preset station list, select the station.
- 3 Select "Volume setting" and turn **TUNE/SELECT/ENTER** clockwise or counterclockwise to adjust the volume. After you have adjusted the volume, press **BACK** until the display returns to the "Wake-up timer" menu.
- 4 Select "Enable," and then press **TUNE/SELECT/ENTER**. When the wake-up timer is set, "On" lights up on the display.

Sleep

The radio automatically turns off after a set time has elapsed. Select the desired timer setting (minutes) from the following:
Off (deactivated)/15 min./30 min./45 min./60 min.
When the sleep timer is set, "SLEEP" lights up on the display.

Information DAB

Displays information for the station to which you are listening. Turn **TUNE/SELECT/ENTER** clockwise or counterclockwise to scroll through the following information:

Channel: Channel and frequency (See the DAB frequency table in "Specifications.")

Multiplex name: Ensemble label (up to 16 characters long)

Service name: Station name

PTY: PTY label (See "PTY (programme type)" in "Specifications.")

Bit rate: Bit rate

Signal level: Displays the signal level for the DAB station to which you are listening, ranging from 0 (no signal) to 100 (maximum signal).

FM tune mode FM

Select the tuning mode for FM.
By station list: You can select the desired station from the list of FM stations stored by auto tune. When selecting this option, the display will change to the FM station list. Select the desired station from the list.
Manual tune: You can manually tune to the desired FM frequency in 0.05 MHz steps. Turn **TUNE/SELECT/ENTER** clockwise or counterclockwise to tune to the desired frequency. In "Manual tune" mode, you can use the scan tuning function (See "To tune to FM stations automatically (frequency scan tuning)" for details.).

Edit FM station list FM

You can edit the FM station list.
Get FM station name: Perform this operation when you want to receive RDS information such as station names. Select "OK" to start scanning for RDS data.

Notes

- Set "FM tune mode" to "By station list" before you perform this operation.
- The currently stored RDS information will be cleared once scanning starts.
- It may take a long time to receive all the available RDS data.

Delete FM station:

You can delete any unwanted stations from the FM station list.
1 Turn **TUNE/SELECT/ENTER** clockwise or counterclockwise to select the station you want to delete, and then press it to confirm.
2 Turn **TUNE/SELECT/ENTER** clockwise or counterclockwise to select "OK," and then press it to confirm.

Add FM station:

When listening to a manually tuned station, you can add the station to the FM station list. Select "OK" to add the station to the list. Be sure to set "FM tune mode" to "Manual tune" before using this option.

Backlight

Auto: The backlight will turn off automatically if no operation is performed for 30 seconds.
Always ON: The backlight will be on all the time.

Time

Set time: "Auto (DAB)" is set by default. This enables the clock to synchronize with the DAB data being received. Select "Time setting" to set the clock manually by using **TUNE/SELECT/ENTER**.
12H/24H: Select the clock display mode, 12-hour clock or 24-hour clock.

Beep

Select "On" to activate the beep sound when you operate the radio.

DAB manual tune DAB

If the reception is poor and receivable DAB stations cannot be completely stored by DAB auto tune, try manual tuning.

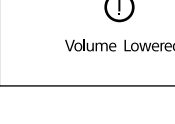
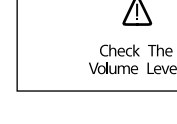
Turn **TUNE/SELECT/ENTER** clockwise or counterclockwise to select the desired DAB channel, and then press it to confirm.
The radio starts scanning for receivable stations in the selected channel.
Tip
The new station received by manual tuning is stored in the DAB station list.

Initialize

Select "OK" to initialize the radio to the factory default settings. All settings, DAB and FM station lists and assignment information on the preset buttons will be deleted.

Maintaining the moderate volume level

The radio limits the maximum volume to allow you to listen to the sound at a moderate volume level when using the headphones. When you try to adjust the volume to a level that exceeds the specified level, the "Check The Volume Level" message appears.



About RDS Features

What is RDS?
Introduced by the European Broadcasting Union (EBU) in 1987, the Radio Data System (RDS) allows information such as station names to be received via the 57 kHz sub-carrier signal of FM broadcasts. However, the availability of RDS data varies depending on the area. It therefore may not be always be possible to receive RDS information.

Using the RDS functions

This radio supports the following RDS functions.

RDS function	Description
Station name	Displays the station name you are listening to.
RT (radio text)	Displays the free-form textual information.

Notes

- The RDS functions will not be activated if the FM station being received is not transmitting RDS data. They may also not work properly in areas where RDS transmissions are in the experiment stage.
- If the radio signal being received is weak, it may take time to receive the RDS data.

Precautions

- Operate the unit only on the power sources specified in "Specifications." For battery operation, it is recommended that you use four LR6 (size AA) alkaline batteries. For AC operation, use only the supplied AC adaptor. Do not use any other type of AC adaptor.
- Failure to use the supplied AC adaptor may cause the unit to malfunction, as the polarity of the plugs of other manufacturers may be different.
- Make sure not to splash water on the unit. This unit is not waterproof.
- Under certain circumstances, especially when the air is very dry, it is not uncommon for you to experience a discharge of static electricity, or shock, when your body comes in contact with another object. In this case the ear buds touching your eardrums. The energy from this natural discharge is extremely small and is not emitted by your product but rather a natural environmental occurrence.
- Listening at high volume levels over extended periods of time may harm your hearing. Be particularly careful when listening through headphones.
- Sudden loud output may harm your ears. Increase the volume gradually. Be particularly careful when listening through headphones.
- Do not use headphones while walking, driving a car or motorcycle, cycling, etc. A traffic accident may result.
- Do not use headphones in situations where being unable to hear ambient sound is dangerous, such as at railroad crossings, on train station platforms, and at construction sites.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- To use the unit on battery power, unplug the connector of the AC adaptor from the DC IN jack. The unit cannot be powered by batteries if the connector of the AC adaptor is plugged into the DC IN jack.
- Use the unit within a temperature range of 0°C to 40°C. If it is used in temperatures higher than this range, the display may gradually turn black. If it is used in temperatures lower than this range, the display may change very slowly. (These irregularities will disappear and there will be no damage to the unit when the unit is used in the recommended temperature range again.)
- Avoid exposure to temperature extremes, direct sunlight, moisture, sand, dust or mechanical shock. Never leave in a car parked in the sun.
- Do not use the unit to strong impact or excessive force. A glass material is used for the display in some models. If the glass chips or cracks, it may cause injury. In that case, stop using the unit immediately and make sure not to touch the damaged parts.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, disconnect the AC adaptor and remove the batteries, and have the unit checked by a qualified personnel before operating it any further.
- Since a strong magnet is used for the speakers, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the unit to prevent possible damage from the magnetism.
- To clean the casing, use a soft dry cloth. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzene, which may damage the finish.
- Do not operate the unit with wet hands since it may cause a short circuit.
- Do not mix an old battery with a new one or mix different type of batteries.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.
- Check if the batteries are inserted in the correct orientation (⊕ and ⊖) when the chips or does not turn on after battery replacement.
- Batteries have a recommended use-by date for proper use. When using expired batteries, battery life will be extremely short. Check the use-by date on the batteries and if they are expired, replace them with new ones.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made the following checks, consult your nearest Sony dealer.

Display is dim, or no indication is displayed.

- The radio is being used in extremely high or low temperatures or in a place with excessive moisture.

Very weak or interrupted sound, or unsatisfactory reception.

- If you are in a building, listen near a window.
- Extend the antenna and adjust the length and the angle for best reception. See "To improve DAB/FM radio reception" for details.
- If a mobile phone is placed close to the radio, a loud noise may be heard from the radio. Keep the phone away from the radio.

Battery gets exhausted very quickly.

- Check the estimated battery life described in "Specifications" and be sure to turn off the radio when not using it.

A desired station cannot be received when a preset button is pressed.

- You may have held down the preset button to which the station was assigned, causing the station to be replaced by a new one. Assign the desired station again.
- Preset buttons cannot be used when the setup menu is displayed.

If maintenance service is performed

All user-configured settings, such as preset radio stations, the timer settings, and the clock, may be initialized. Please note your settings in case you need to configure them again.

Messages

Low Battery (flashes, and the power is turned off)

- The batteries are exhausted. Replace all the batteries with new ones.

No preset

- No station in the selected band (DAB or FM) has been preset to the pressed button.

Service not available

- The selected station or service is currently not broadcasting.

Specifications

Frequency range
DAB (Band-III): 174.928 MHz ~ 239.200 MHz
FM: 87.5 MHz ~ 108 MHz (0.05 MHz step)

DAB (Band-III) frequency table (MHz)

Channel	Frequency	Channel	Frequency
5A	174.928	10A	209.936
5B	176.640	10B	211.648
5C	178.352	10C	213.360
5D	180.064	10D	215.072
6A	181.936	11A	216.928
6B	183.548	11B	218.540
6C	185.360	11C	220.352
6D	187.072	11D	222.064
7A	188.928	12A	223.936
7B	190.640	12B	225.648
7C	192.352	12C	227.360
7D	194.064	12D	229.072
8A	195.936	13A	230.784
8B	197.648	13B	232.496
8C	199.360	13C	234.208
8D	201.072	13D	235.920
9A	202.928	13E	237.488
9C	204.640	13F	239.200
9E	206.352		
9D	208.064		

Speaker: Approx. 80 mm dia., 4 Ω, monaural

Audio power output: 1.5 W

Output: (headphones) jack (ø 3.5 mm, stereo mini jack)

Power requirements: V DC, four LR6 (size AA) alkaline batteries

External power source: DC IN 5 V 0.7 A

Battery life (JEITA)

DAB reception
Approx. 17 hours (using Sony (LR6SG) alkaline batteries)

Approx. 7 hours (using Sony (NH-AA) Ni-MH 1,000 mAh batteries)

FM reception
Approx. 17 hours (using Sony (LR6SG) alkaline batteries)

Approx. 7 hours (using Sony (NH-AA) Ni-MH 1,000 mAh batteries)

AUDIO IN input
Approx. 28 hours (using Sony (LR6SG) alkaline batteries)

Approx. 11 hours (using Sony (NH-AA) Ni-MH 1,000 mAh batteries)

Dimensions: Approx. 227 mm × 139 mm × 95 mm (W/H/D) (incl. projecting parts)

Mass: Approx. 1,040 g (incl. batteries)

Supplied accessories: AC adaptor (1)

• When "Auto" is selected for the backlight setting and listening through the speaker. Measured by JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) standards. The actual battery life varies significantly depending on battery type, usage and circumstances.

Design and specifications are subject to change without notice.

PTY (programme type)

This function indicates services in programme type, such as News or Sports, transmitted in the DAB.

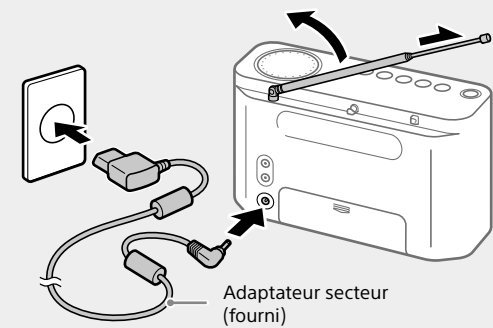
If the service does not transmit the programme type, "No PTY" appears.

||
||
||

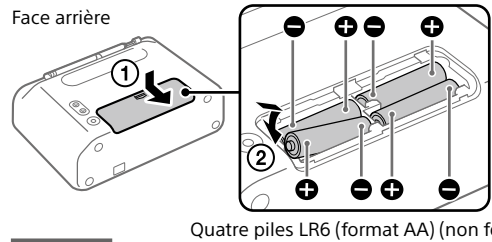
Mise en route

1 Raccordez l'adaptateur secteur ou insérez quatre piles. Ensuite, déployez l'antenne.

Lorsque l'adaptateur secteur est connecté, même si des piles sont insérées, la source d'alimentation passe automatiquement des piles au secteur.



Pour utiliser l'appareil sur piles



Pour utiliser l'unité sur piles, débranchez le connecteur de l'adaptateur secteur de la prise DC IN. Il est impossible de faire fonctionner l'unité sur piles si le connecteur de l'adaptateur secteur est raccordé à la prise DC IN.

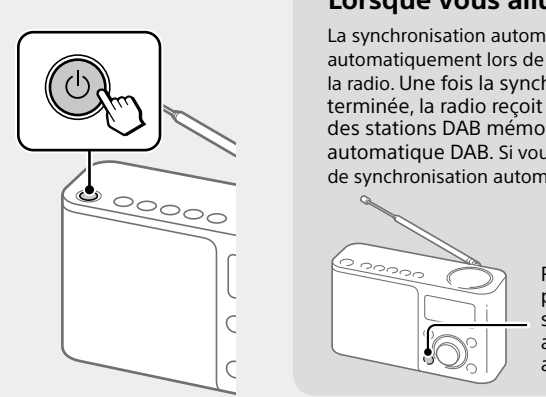
Insérez d'abord le côté de la pile.

Quatre piles LR6 (format AA) (non fournies)

Astuces

- Le rétroéclairage s'éteint si aucune opération n'est effectuée pendant environ 30 secondes, afin de réduire la consommation d'énergie.
- Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines. L'utilisation de piles au manganèse n'est pas recommandée car ce type de pile a une durée de vie extrêmement limitée.

2 Allumez la radio.



Lorsque vous allumez la radio pour la première fois

La synchronisation automatique DAB démarre automatiquement lors de la première mise sous tension de la radio. Une fois la synchronisation automatique DAB terminée, la radio reçoit la première station dans la liste des stations DAB mémorisées par la synchronisation automatique DAB. Si vous souhaitez annuler le processus de synchronisation automatique DAB, appuyez sur **BACK**.

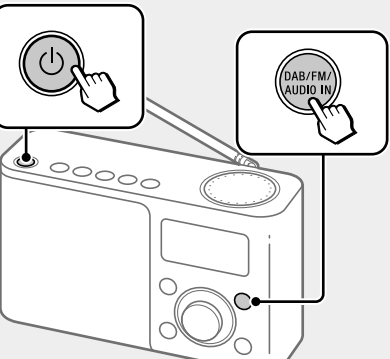
Astuce

Pour annuler le processus de synchronisation automatique DAB, appuyez sur **BACK**. Pour réafficher ultérieurement la synchronisation automatique DAB, appuyez sur **BACK**. Pour créer une nouvelle liste de stations DAB/FM, appuyez sur **BACK**.

Écouter la radio

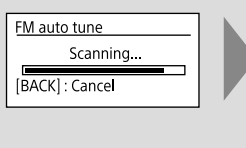
Pour des instructions sur la synchronisation manuelle, voir « Options du menu de configuration ».

1 Allumez la radio, puis sélectionnez la fonction DAB ou FM.



Lorsque vous sélectionnez la fonction FM pour la première fois

La synchronisation automatique FM démarre automatiquement lors de la première sélection de la fonction FM.

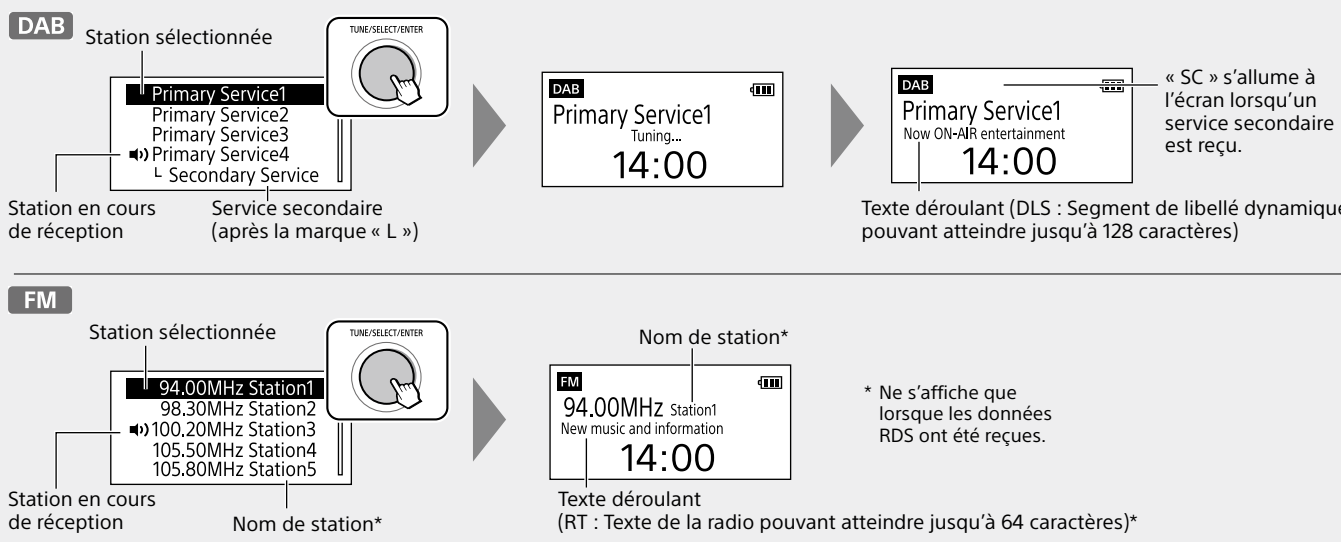
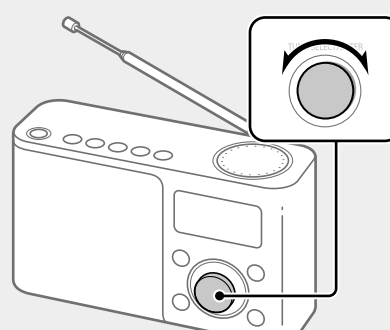


Astuces

- Même si vous sélectionnez « Later » sur l'écran « Get FM station name », les noms de stations FM sont reçus et enregistrés dans l'appareil lorsque vous écoutez des diffusions.
- Les noms de certaines stations FM ne sont pas transmis.

2 Sélectionnez la station ou le service souhaité.

Faites tourner **TUNE/SELECT/ENTER** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour effectuer une sélection.



À propos du processus de synchronisation automatique FM

Vous pouvez annuler le processus de synchronisation automatique FM qui démarre lors de la première sélection de la fonction FM. Toutefois, si vous voulez sélectionner des stations à l'aide de la liste de stations, vous devez effectuer la synchronisation automatique FM. Pour des informations détaillées sur l'exécution ultérieure de la synchronisation automatique FM, voir « Pour créer une nouvelle liste de stations DAB/FM ».

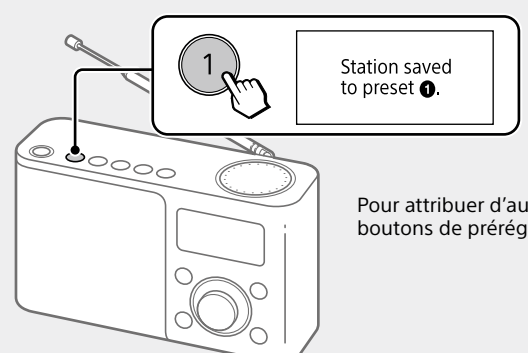
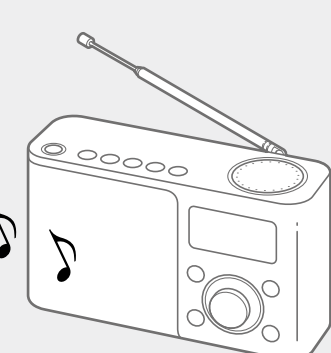
Pour annuler le processus de synchronisation automatique en cours, appuyez sur **BACK**.

Attribution de stations aux boutons de présélection

1 Sélectionnez la station que vous voulez présélectionner.

Exécutez les étapes de « Écouter la radio » ci-dessus.

2 Maintenez enfoncé le bouton de présélection voulu (1 à 5) jusqu'à ce que « Station saved to preset x. » apparaisse sur l'écran.



Exemple : Attribution d'une station au bouton de présélection « 1 ».

Pour attribuer d'autres stations aux autres boutons de présélection, répétez la procédure.

Attribuez vos stations préférées aux 5 boutons de présélection. Vous pouvez attribuer jusqu'à 5 stations pour chaque fonction DAB et FM.

Pour changer l'attribution des boutons

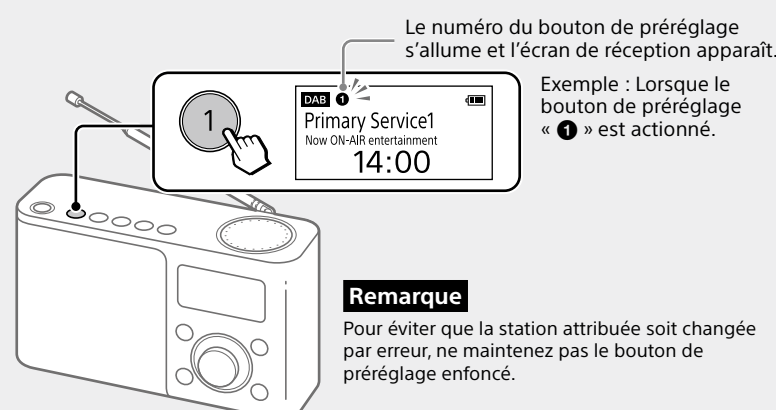
- Synchronisez-vous sur une nouvelle station.
- Appuyez sur le bouton de présélection que vous voulez modifier et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que « Station saved to preset x. » s'affiche à l'écran. La station précédemment attribuée au bouton sélectionné est remplacée par la nouvelle.

Astuce

Les informations d'attribution de boutons restent dans la mémoire de la radio même après l'exécution des synchronisations automatiques DAB et FM.

Écoute d'une station attribuée

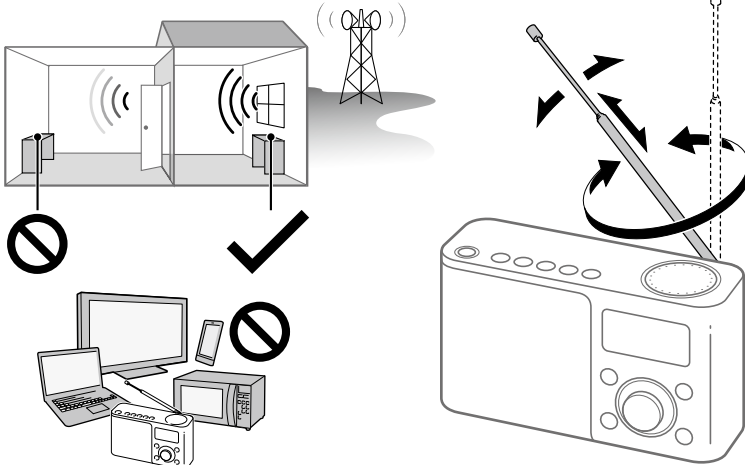
Appuyez sur le bouton de présélection voulu (1 à 5).



Remarque

Pour éviter que la station attribuée soit changée par erreur, ne maintenez pas le bouton de présélection enfoncé.

Pour améliorer la réception des radios DAB/FM

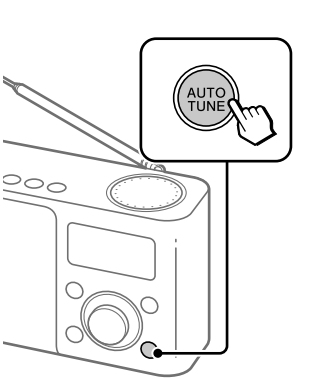


Remarque

Lorsque vous réglez l'antenne, veillez à la tenir par la partie inférieure. Si vous déplacez l'antenne avec trop de force et en la tenant par la partie supérieure, vous risquez de l'endommager.

Pour créer une nouvelle liste de stations DAB/FM

Si vous avez changé de région, recommencez les synchronisations automatiques DAB et FM. Sélectionnez la fonction DAB ou FM, puis appuyez sur **AUTO TUNE**.



La radio reçoit la première station dans la nouvelle liste des stations.

Remarques

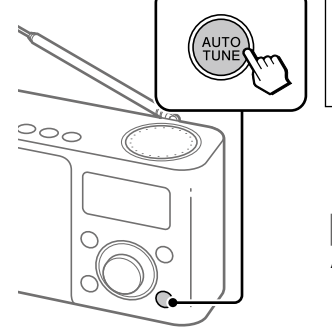
- La liste des stations actuellement enregistrées est effacée une fois le processus de synchronisation automatique démarré.
- Lorsque le menu de configuration s'affiche, la synchronisation automatique ne s'exécute pas même si **AUTO TUNE** est actionné.

Remarque sur la synchronisation automatique FM

Veillez à sélectionner « By station list » dans « FM tune mode » avant de démarrer la synchronisation automatique FM. Lorsque « Manual tune » est sélectionné, c'est au contraire la synchronisation par défilement qui démarre. Voir « Options du menu de configuration » pour des informations détaillées.

Pour synchroniser automatiquement les stations FM (synchronisation par défilement de fréquences)

Vous pouvez synchroniser automatiquement sur des stations FM pouvant être reçues en faisant défiler les fréquences FM par incréments de 0,05 MHz. Sélectionnez la fonction FM, puis appuyez sur **AUTO TUNE**. Veillez à sélectionner « Manual tune » dans « FM tune mode » (Voir « Options du menu de configuration ») avant d'utiliser cette fonction.

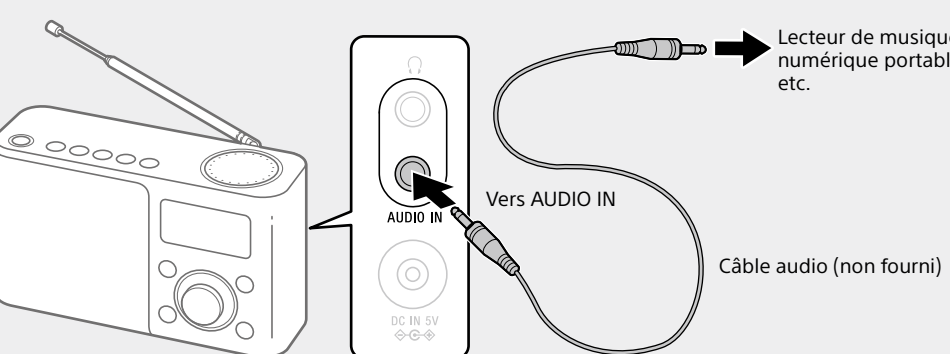


Astuce

Appuyez sur **BACK** pour arrêter la recherche de stations FM.

Écouter le son d'un appareil externe

1 Connectez l'appareil externe à la radio.



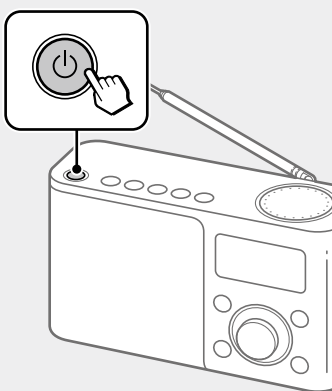
Remarque

Lorsque vous connectez un appareil externe à l'unité, utilisez un câble audio doté d'une mini fiche stéréo (trois broches) ou mono (deux broches). Si vous utilisez un autre type de fiche, vous risquez d'entendre une interférence sonore ou aucun son.

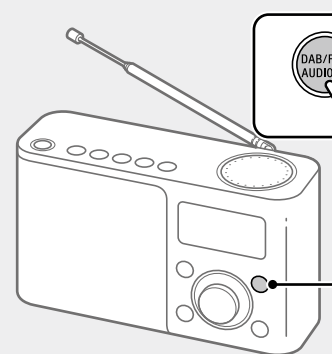


Il est impossible d'utiliser d'autres types de fiches.

2 Allumez la radio.

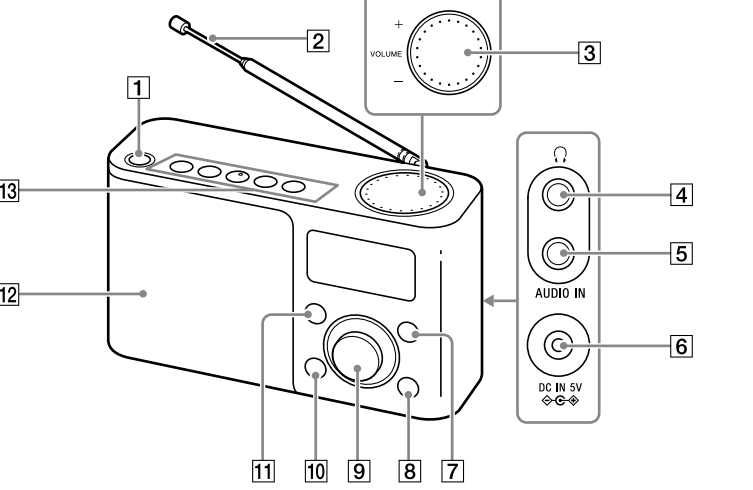


3 Sélectionnez la fonction AUDIO IN.



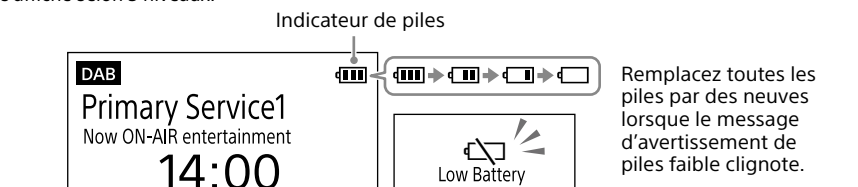
Commencez à jouer votre sélection sur l'appareil connecté.

Guide des pièces et des contrôles



- Bouton (marche)
- Antenne
- Molette **VOLUME**
- Prise (casque)
- Prise **AUDIO IN**
- Prise **DC IN**
- Bouton **DAB/FM/AUDIO IN**
- Bouton **AUTO TUNE**
- Molette **TUNE/SELECT/ENTER**
- Prise **AUDIO IN**
- Bouton **MENU**
- Bouton **Haut-parleur**
- Boutons de présélection*

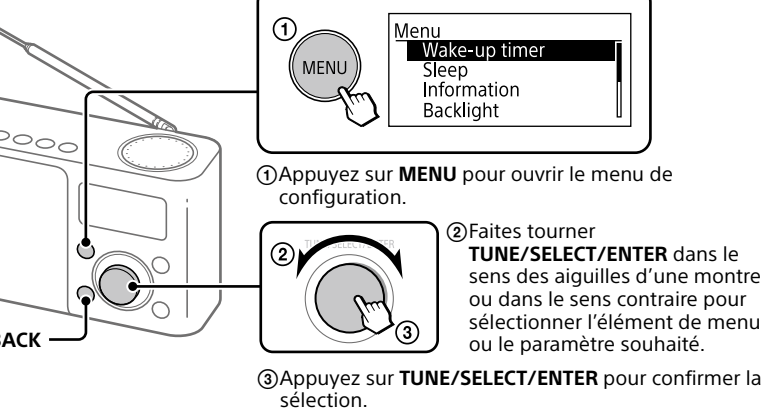
* Le bouton de présélection présente un point tactile.



Remplacez toutes les piles par des neuves lorsque le message d'avertissement de piles faible clignote.

Options du menu de configuration

Exemple : Avec la bande de fréquence DAB sélectionnée



Pour revenir au menu de niveau supérieur

Appuyez sur **BACK**.

Pour sortir du menu de configuration

Appuyez à nouveau sur **MENU**.

Wake-up timer

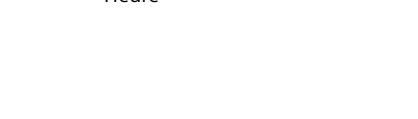
Veillez à relier l'adaptateur secteur lorsque vous utilisez la minuterie de mise sous tension. Il est impossible d'utiliser la minuterie de mise sous tension lorsque l'appareil est utilisé sur piles.

Enable : Sélectionnez cette option pour utiliser la minuterie de mise sous tension.

Disable : Sélectionnez cette option pour ne pas utiliser la minuterie de mise sous tension.

Wake-up timer setting : Sélectionnez cette option pour régler la minuterie de mise sous tension. Vous pouvez régler la minuterie de mise sous tension comme suit.

1 Sélectionnez « Timer setting », puis réglez l'heure et les minutes.



2 Sélectionnez « Wake station » et réglez une station.

En cas de réglage sur la dernière station reçue

Après avoir réglé le volume, appuyez sur **BACK** jusqu'à ce que l'affichage revienne au menu « Wake-up timer setting ».

3 Sélectionnez « Volume setting » et faites tourner **TUNE/SELECT/ENTER** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour régler le volume.

Après avoir réglé le volume, appuyez sur **BACK** jusqu'à ce que l'affichage revienne au menu « Wake-up timer ».

4 Sélectionnez « Enable », puis appuyez sur **TUNE/SELECT/ENTER**. Lorsque la minuterie de mise sous tension est réglée, « » s'allume sur l'écran.

Sleep

La radio s'éteint automatiquement une fois un délai défini. Sélectionnez la durée souhaitée (en minutes) comme suit :

Off (désactivé) / 15 min. / 30 min. / 45 min. / 60 min.

Lorsque la minuterie de mise en veille est réglée, « **SLEEP** » s'allume à l'écran.

Information DAB

Affiche les informations sur la station que vous écoutez. Faites tourner la molette **TUNE/SELECT/ENTER** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour faire défiler les informations suivantes :

Channel : Canal et fréquence (Voir le tableau des fréquences DAB à la section « Caractéristiques ».)

Multiplex name : Libellé de l'ensemble (jusqu'à 16 caractères)

Service name : Nom de la station

PTY : Libellé PTY (Voir « PTY (type de programme) » dans « Caractéristiques ».)

Bit rate : Vitesse de transmission

Signal level : Affiche l'intensité du signal de la station DAB que vous écoutez, de 0 (aucun signal) à 100 (intensité maximale).

Remarque
S'il n'y a pas de libellé de l'ensemble ni de nom de station, l'espace du libellé ou du nom est vide. S'il n'y a pas de libellé PTY, « No PTY » s'affiche à l'écran.

FM tune mode Sélectionnez le mode de synchronisation par FM.

By station list : Vous pouvez sélectionner la station de votre choix dans la liste des stations FM enregistrées par synchronisation automatique. Lorsque vous sélectionnez cette option, l'écran change et affiche la liste des stations FM.

Manual tune : Vous pouvez manuellement vous synchroniser à la fréquence FM souhaitée par intervalles de 0,05 MHz. Faites tourner la molette **TUNE/SELECT/ENTER** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour sélectionner la fréquence de votre choix. En mode « Manual tune », vous pouvez utiliser la fonction de synchronisation par défilement (voir « Pour synchroniser automatiquement les stations FM (synchronisation par défilement de fréquences) » pour des informations détaillées.)

Edit FM station list Vous pouvez modifier la liste des stations FM.

Get FM station name : Effectuez cette opération lorsque vous souhaitez recevoir des informations RDS, par exemple les noms de stations. Sélectionnez « OK » pour démarrer le défilement des données RDS.

Remarques

- Réglez « FM tune mode » sur « By station list » avant d'exécuter cette action.
- Les informations RDS actuellement mémorisées sont effacées une fois que le défilement démarre.
- La réception de toutes les données RDS disponibles peut prendre les minutes.

Initialize
Sélectionnez « OK » pour réinitialiser la radio et rétablir les paramètres d'usine. Les paramètres, les listes de stations DAB et FM et les informations d'attribution des boutons de présélection seront tous supprimés.

Beep
Sélectionnez « On » pour activer le signal sonore lorsque vous appuyez sur la radio.

DAB manual tune Si la réception est de mauvaise qualité et qu'il est impossible d'enregistrer totalement les stations DAB pouvant être reçues par synchronisation automatique DAB, essayez la synchronisation manuelle.

Faites tourner **TUNE/SELECT/ENTER** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour sélectionner le canal DAB de votre choix, puis appuyez dessus pour confirmer.

Astuce
La nouvelle station reçue par la synchronisation manuelle est enregistrée dans la liste des stations DAB.

Delete FM station

Vous pouvez supprimer les stations non souhaitées dans la liste des stations FM.

1 Faites tourner **TUNE/SELECT/ENTER** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour sélectionner la station à supprimer, puis appuyez dessus pour confirmer.

2 Faites tourner **TUNE/SELECT/ENTER** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour sélectionner « OK », puis appuyez dessus pour confirmer.

Add FM station : Lorsque vous écoutez une station synchronisée manuellement, vous pouvez l'ajouter à la liste des stations FM. Sélectionnez « OK » pour ajouter la station à la liste. Veillez à régler « FM tune mode » sur « Manual tune » avant d'utiliser cette option.

Backlight
Auto : Le rétroéclairage s'éteint automatiquement s'il n'y a aucune activité pendant 30 secondes.

Always ON : Le rétroéclairage reste tout le temps allumé.

Time
Set time : « Auto (DAB) » est la valeur réglée par défaut. Cela permet à l'horloge de se synchroniser avec les données DAB en cours de réception. Sélectionnez « Time setting » pour régler manuellement l'horloge en utilisant **TUNE/SELECT/ENTER**.

12H/24H : Sélectionnez le mode d'affichage de l'horloge, 12 heures ou 24 heures.

Beep
Sélectionnez « On » pour activer le signal sonore lorsque vous appuyez sur la radio.

DAB manual tune Si la réception est de mauvaise qualité et qu'il est impossible d'enregistrer totalement les stations DAB pouvant être reçues par synchronisation automatique DAB, essayez la synchronisation manuelle.

Faites tourner **TUNE/SELECT/ENTER** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour sélectionner le canal DAB de votre choix, puis appuyez dessus pour confirmer.

Astuce
La nouvelle station reçue par la synchronisation manuelle est enregistrée dans la liste des stations DAB.

Initialize
Sélectionnez « OK » pour réinitialiser la radio et rétablir les paramètres d'usine. Les paramètres, les listes de stations DAB et FM et les informations d'attribution des boutons de présélection seront tous supprimés.

Beep
Sélectionnez « On » pour activer le signal sonore lorsque vous appuyez sur la radio.

DAB manual tune Si la réception est de mauvaise qualité et qu'il est impossible d'enregistrer totalement les stations DAB pouvant être reçues par synchronisation automatique DAB, essayez la synchronisation manuelle.

Faites tourner **TUNE/SELECT/ENTER** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour sélectionner le canal DAB de votre choix, puis appuyez dessus pour confirmer.

Astuce
La nouvelle station reçue par la synchronisation manuelle est enregistrée dans la liste des stations DAB.

Initialize
Sélectionnez « OK » pour réinitialiser la radio et rétablir les paramètres d'usine. Les paramètres, les listes de stations DAB et FM et les informations d'attribution des boutons de présélection seront tous supprimés.

Beep
Sélectionnez « On » pour activer le signal sonore lorsque vous appuyez sur la radio.

DAB manual tune Si la réception est de mauvaise qualité et qu'il est impossible d'enregistrer totalement les stations DAB pouvant être reçues par synchronisation automatique DAB, essayez la synchronisation manuelle.

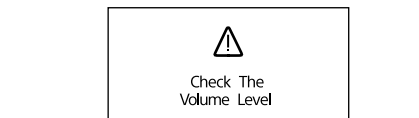
Faites tourner **TUNE/SELECT/ENTER** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour sélectionner le canal DAB de votre choix, puis appuyez dessus pour confirmer.

Astuce
La nouvelle station reçue par la synchronisation manuelle est enregistrée dans la liste des stations DAB.

Initialize
Sélectionnez « OK » pour réinitialiser la radio et rétablir les paramètres d'usine. Les paramètres, les listes de stations DAB et FM et les informations d'attribution des boutons de présélection seront tous supprimés.

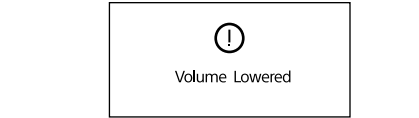
Maintien d'un niveau de volume modéré

La radio limite le volume maximal pour vous permettre d'écouter le son à un niveau sonore modéré si vous utilisez le casque. Si vous essayez de régler le volume à un niveau supérieur au niveau spécifié, le message « Check The Volume Level » s'affiche.



Remarque

Le volume est automatiquement diminué et le message « Volume Lowered » s'affiche si vous diminuez pas le volume au cours d'un délai défini suite à l'affichage du message « Check The Volume Level ».



À propos des fonctionnalités RDS

Qu'est-ce que RDS ?
Lancé par l'EBU (European Broadcasting Union) en 1987, le système RDS (Radio Data System) permet de recevoir des informations, par exemple les noms de station, via le signal de sous-porteuse 57 kHz des diffusions FM. Toutefois, la disponibilité des données RDS varie selon le lieu géographique. Il n'est donc pas toujours possible de recevoir les informations RDS.

Utilisation des fonctions RDS
La radio prend en charge les fonctions RDS suivantes.

Fonction RDS	Description
Affichage du nom de station	Affiche le nom de la station que vous écoutez.
RT (texte radio)	Affiche les informations textuelles au format libre.

Remarques

- Les fonctions RDS ne sont pas activées si la station FM reçue ne transmet pas de données RDS. Elles risquent également de ne pas fonctionner correctement dans les lieux où les transmissions RDS sont en phase expérimentale.
- Si le signal radio reçu est de faible intensité, la réception des données RDS peut prendre du temps.

Précautions

- N'utilisez l'unité qu'avec les sources d'alimentation indiquées dans « Caractéristiques ». En fonctionnement sur piles, il est conseillé d'utiliser quatre piles alcalines LR6 (format AA). En cas de fonctionnement sur secteur, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur.
- L'utilisation d'un autre adaptateur secteur que celui fourni peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil, car la polarité des fiches d'autres fabricants peut varier.

- Pour utiliser l'unité sur piles, débranchez le connecteur de l'adaptateur secteur de la prise DC IN. Il est impossible de faire fonctionner l'unité sur piles si le connecteur de l'adaptateur secteur est raccordé à la prise DC IN.

- Utilisez l'unité dans la plage de températures de 0 °C à 40 °C. À des températures supérieures, l'écran peut progressivement s'assombrir. À des températures inférieures, l'écran peut changer très lentement. (Ces irrégularités disparaîtront ultérieurement et aucun dégat ne sera causé à l'appareil lors de son réinitialisation dans la plage de températures recommandées.)

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil, à l'humidité, au sable, à la poussière ou aux chocs mécaniques. Ne laissez jamais l'appareil dans une voiture gérée au soleil.

- Ne faites pas subir à l'appareil un choc violent et évitez de lui appliquer une force excessive. Certains modèles présentent un écran qui intègre du verre. La présence d'éclats ou de fissures sur le verre peut provoquer des blessures. Dans ce cas, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et veillez à ne pas toucher les pièces endommagées.

- Si un objet solide ou un liquide s'introduit dans l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur et retirez les piles, puis faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié avant de le réutiliser.

- Parce qu'un aimant puissant est intégré aux haut-parleurs, éloignez de l'appareil les cartes de crédit personnelles qui utilisent le